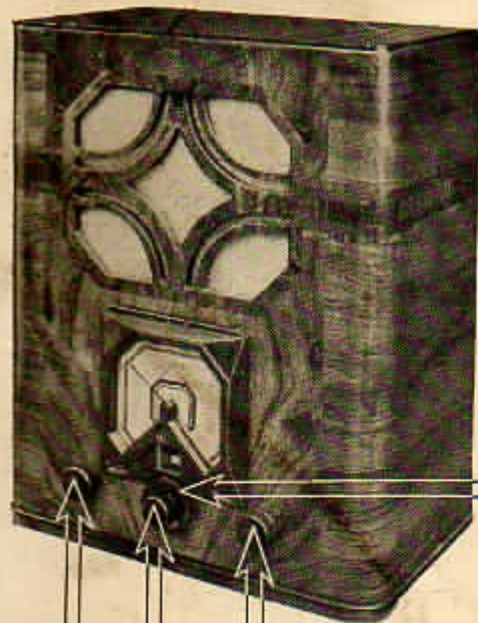




INDICATIONS POUR LE MANIEMENT DE L'APPAREIL RECEPTEUR „SUPER-INDUCTANCE” PHILIPS No. 638 A

Commutateur - Pour la mise en service de cet appareil, tourner ce bouton, de sa position gauche, à la deuxième ou troisième position, de sorte que la gamme de longueurs d'onde désirée (200—600 m, ou 760—1900 m) apparaisse dans la fenêtre. De même que sur l'échelle micro-index, la gamme des ondes courtes est indiquée par des chiffres noirs sur fond blanc, et celle des ondes longues, par des chiffres blancs sur fond noir. Dans la quatrième position (☉) le récepteur est réglé pour la reproduction phonographique.

Filtre sonore - Ce bouton permet de mettre au point le timbre de l'audition. En outre, il permet d'étouffer certains bruits gênants tels que: sifflements d'interférence, et le grattement de l'aiguille lors de la reproduction phonographique.

Bouton de syntonisation - Quelques instants après avoir mis le commutateur d'ondes sur la gamme de longueurs d'ondes voulue, les lampes ont atteint leur température de régime, alors, on peut choisir la station désirée. Dans ce but, on amène, avec ce bouton, l'aiguille sur le point correspondant de l'échelle en question. (Les points rouges indiquent les longueurs d'onde sur lesquelles peuvent émettre deux ou plusieurs stations, de sorte que ces émissions peuvent être gênées sous certaines circonstances.) Pour plus de facilité, on peut utiliser la liste des stations à l'intérieur de ce mode d'emploi. Ensuite, vérifier toujours si l'aiguille est réglée de telle façon que la station se fait le mieux entendre; la moindre déviation dans la longueur d'onde de l'émetteur peut provoquer de la distorsion.

Régulateur d'intensité - L'intensité doit être mise au point à l'aide de ce bouton. Celle-ci une fois réglée, il ne sera, par la suite, plus nécessaire — grâce au réglage automatique de la sensibilité — de toucher à ce bouton.

Echelle micro-index - Lorsqu'on désire remplacer la plaque des stations de l'échelle micro-index, on la fera glisser vers le haut, après quoi, l'autre échelle sera introduite dans la fente de telle façon qu'elle s'adapte exactement aux divisions de la fenêtre. Ne pas interchanger l'échelle inutilement.

Réception sans antenne - Il est possible, avec cet appareil, et sous des circonstances qui ne soient pas trop défavorables, obtenir une audition assez bonne avec l'antenne incorporée. Celle-ci sera automatiquement mise en circuit lorsqu'on enlève, de sa douille, la fiche d'antenne. Par ailleurs, comme le récepteur peut aussi fonctionner sans prise de terre, il est donc possible de recevoir sans antenne extérieure et sans terre.

Haut-parleur - Le haut-parleur incorporé peut être déconnecté en tournant le levier qui se trouve sur le haut du panneau arrière, de la position normale „1”, à la position „0”. On peut raccorder aux douilles marquées „00”, aussi sur le panneau arrière, un haut-parleur supplémentaire (à forte impédance).

Pick-up - Un pick-up peut rester connecté aux douilles „☉” à l'arrière de l'appareil.

		m	kHz	kW	*			m	kHz	kW	*			m	kHz	kW	*
A	Aberdeen	233,5	1285	1	3	L	Lahiti	1807	166	50	11	O	Nîmes	201,1	1492	0,07	22
	Agen	226,0	1456	0,6	22		Langenberg	455,9	658	60	7		Normandie	206,0	1456	10	22
	Alger	318,8	941	12	33		Leipzig	382,2	785	120	7		North National	296,2	1013	50	3
	Ankara	1508	198	7	30		Leningrad	224	245	100	12		North Regional	449,1	668	50	3
	Anvers	201,1	1492	0,1	5		Liège-Coinre	200	1500	0,1	5		Ondes communes				
B	Athlons	531,0	565	60	2	M	Liège-Exp.	200	1500	0,1	5	P	allemande	251,0	1195		7
	Barcelona U.R.	377,4	795	7	23		Liège-Seraing	200	1500	0,1	5		allemande	225,6	1330		7
	Barcelona R.A.	293,5	1022	3	23		Liège-Wallonie	200	1500	0,1	5		autrichienne	231,8	1294		20
	Bari	283,3	1099	20	25		Lille	247,3	1213	5	22		britannique	203,5	1474		3
	Belfast	267,4	1122	1	2		Limoges	328,6	913	0,5	22		espagnole	207,5	1447		23
	Beograd	437,3	686	2,5	26		Lishos	476,9	629	20	24	R	hongroise	208,6	1438		18
	Bergen	332,9	850	1	9		London Nat.	261,7	1149	50	3		norvégienne	235,1	1276		9
	Berlin	336,7	841	100	7		London Reg.	342,1	877	50	3		portugaise	212,6	1411		24
	Beromünster	539,6	556	60	21		Luxembourg	1304	230	150	6		suédoise	228,7	1312		10
	Béziers	209,9	1429	0,3	22		Lyon P.T.T.	463,0	648	15	22		suisse	214,0	1402		10
	Binche	201,1	1492	0,1	5		Lyon (Radio)	215,4	1393	0,7	22	S	Oslo	218,2	1378		21
	Boden	765,0	392	0,6	22		Madona	271,7	1104	20	14		Palermo	1186	255	60	9
	Bordeaux P.T.T.	278,6	1077	12	22		Madrid R.E.	412,4	731	1,5	23		Paris (Radio)	531,0	565	2	25
	Bordeaux S.O.	221,1	1492		22		Madrid U.R.	274,0	1095	3	23		Paris P.T.T.	1648	182	40	22
	Brasov	1875	160	20	17		Maroc	499,2	601	6,5	34		Paris (Poste)	431,7	695	7	22
	Brasileva	298,9	1004	13,5	19		Marseille	400,5	749	5	22	T	Prasien (Poste)	312,1	959	60	22
	Breslau	315,8	950	60	7		Midland Reg.	391,1	767	25	3		Pori	400,5	749	0,7	11
	Brno	325,4	922	32	19		Milano I	368,6	814	50	25		Poznan	345,6	868	1,7	16
	Brussel II	321,9	917	15	5		Milano II	222,6	1348	4	25		Praha I	470,2	638	120	19
	Bruxelles I	483,9	620	15	5		Minsk	1442	208	100	12		Praha II	249,2	1204	5	19
C	Bucaresti	364,5	823	12	17		Monte Ceneri	257,1	1167	15	21	V	Radio L.L.	209,9	1429		22
	Budapest I	552,8	545	120	18		Montpellier	224,0	1339	5	22		Rennes	288,6	1040	2,5	22
	Budapest II	227,1	1321	0,8	18		Moravská Ostr.	259,1	1158	11,2	19		Roykjavik	1639	183	16	1
	Celina	765,0	392		19		Moskva I	1714	175	500	12		Riga	514,6	583	15	14
	Châtelineau	201,1	1492	0,1	5		Moskva II	1107	271	100	12	W	Roma	420,8	713	50	25
D	Cork	241,9	1240	1	2	N	Moskva IV	360,6	832	100	12		San Sebastian	238,5	1258	3	23
	Courtrai	201,1	1492	0,1	5		Motala	1389	216	30	10		Scottish Nat.	283,7	1050	50	3
	Danzig	230,2	1303	0,5	7		Mühlacker	522,6	574	100	7		Scottish Reg.	373,1	854	50	3
	Daventry	1500	200	30	3		München	405,4	740	100	7		Sevilla	410,4	731	1,5	23
	Dublin	222,6	1348	1	2		Napoli	271,7	1104	1,5	25		Sottens	443,1	677	25	21
E	Eiffel (Tour)	1589	216	13	22	*	Newcastle	209,9	1429	1	3	Z	Stockholm	426,1	704	55	10
	Falun	276,2	1086	2	10								Strasbourg	149,7	859	50	22
	Finmark	845,1	355	1	9								Sundsvall	499,2	601	10	10
	Firenze	491,8	610	20	25								Tallinn	410,4	731	20	13
	Genova	324,3	986	10	25								Tampere	211,3	1420	0,7	11
G	Göteborg	318,8	941	12	10							Z	Torino I	263,2	1140	7	25
	Graz	338,6	886	7	20								Torino II	221,1	1357	1	25
	Grenoble	309,9	968	20	22								Torun	219,6	1366	2	16
	Hamburg	331,9	904	100	7								Toulouse P.T.T.	386,6	776	60	22
	Heilsberg	291,0	1031	60	7								Toulouse (R.)	335,2	895	8	22
H	Helsinki	335,2	895	10	11							V	Trieste	245,5	1222	10	25
	Hilversum	301,5	995	20	4								Trondelag	476,9	629	1,2	9
	Hörby	265,3	1131	10	10								Tunis	514,6	583	0,5	32
	Hoizen	1875	160	50	4								Valencia	332,9	850	1,5	23
	Istanbul	1616	186	7	30								Verviers I	200	1500	0,1	5
I	Juan-les-Pins	222,6	1348		22							W	Verviers II	200	1500	0,1	5
	Kalundborg	1261	238	60	8								Vitus	222,6	1348	0,7	22
	Katowice	395,8	758	12	16								Wallonie B.F.	201,1	1492	0,1	5
	Kiew	415,5	722	36	12								Warszawa I	1401	214	120	16
	Köbenhavn	255,1	1176	10	8								Warszawa II	216,8	1384	10	16
J	Königswusterh.	1571	191	60	7							Z	West National	261,1	1149	50	3
	Kofice	269,5	1113	2,6	19								West Regional	107,1	977	50	3
	Krakow	304,3	986	10	16								Wien	506,8	392	100	20
	Kristiansand	221,1	1357	0,5	9								Zagreb	276,2	1046	0,7	25

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

CONNEXION

Afin de profiter pleinement des qualités exceptionnelles de cet appareil, l'emploi d'une bonne antenne extérieure est recommandé. Celle-ci devra être aussi élevée que possible, et de préférence, être bien dégagée. Une longueur totale de 15 m env. est à conseiller. Il importe de disposer l'appareil récepteur près de l'entrée de l'antenne, afin que le conducteur intérieur de celle-ci soit court; elle sera raccordée à l'aide de la fiche spéciale fournie avec l'appareil et que l'on enfoncera dans la douille „Y", sinon un dispositif incorporé commuterait l'appareil pour la réception avec l'antenne incorporée.

Une bonne terre réalisée à l'aide d'une plaque ou tube métalliques, ou bien la canalisation principale de l'eau est désirable pour assurer une réception exempte de perturbations, bien qu'une bonne réception soit possible aussi sans prise de terre. Il faut déconseiller, pour la mise à la terre, du récepteur, de se servir de la canalisation du gaz ou des tubes du chauffage central. Le fil de mise à la terre sera aussi court que possible et sera raccordé à la douille „Z".

Avant d'enfoncer la fiche bipolaire dans une prise de courant du secteur alternatif, vérifier si la tension du réseau correspond à celle pour laquelle l'appareil a été réglé; cette dernière peut se voir à travers une petite ouverture ronde du panneau arrière. Une connexion à un réseau de tension différente, pourrait avoir des conséquences fâcheuses pour le récepteur. L'adaptation du poste à une autre tension, ne peut être faite, en principe, que par une personne qualifiée. Cette opération s'effectue en modifiant la position des lamelles selon le schéma placé sur la paroi arrière.

QUELQUES REMARQUES

En suivant les indications du mode d'emploi, on est assuré du bon fonctionnement de l'appareil, celui-ci ayant été rigoureusement contrôlé avant de quitter l'usine. Lorsque l'appareil ne fonctionne pas de façon satisfaisante, porter son attention sur les points suivants:

- 1°) La connexion au réseau fait-elle un bon contact?
Vérifier avec une lampe-portative, si la prise de courant est sous tension.
- 2°) Peut-être le panneau arrière ne ferme pas très bien, de sorte que la tension du secteur est coupée.
- 3°) Est-ce que le commutateur pour le haut-parleur incorporé se trouve bien dans la position „1"?
- 4°) L'antenne est-elle bien raccordée? Il faut se servir, pour la raccorder à l'appareil, de la fiche spéciale fournie.
- 5°) Est-ce qu'un commutateur antenne-terre ne rend pas toute réception impossible? L'emploi d'un limiteur de tension Philips mérite certainement la préférence.
- 6°) Les broches des lampes de T.S.F. sont-elles bien propres, de sorte qu'elles assurent un bon contact?
- 7°) Une lampe qui ne s'est pas échauffée quelques minutes après la mise en circuit de l'appareil, peut être devenue défectueuse, ce qu'on vérifiera en la remplaçant par une nouvelle lampe Philips du même type.

En cas de défectuosité de l'appareil, consulter son fournisseur qui statuera sur ce qu'il y a lieu de faire.



MIL DES LAMPES

Après avoir enlevé la paroi arrière, les lampes Philips „Mini-watt" suivantes, doivent être mises en place comme l'indique la figure:

- deux lampes AF2,
- une lampe AB1,
- une lampe E 446,
- une lampe E 463,
- une lampe 1823.

Les chapeaux de connexion prévus pour les lampes AF2 doivent être soigneusement serrés sous la borne du sommet de l'ampoule; à cet effet, il faudra d'abord enlever la partie supérieure du chapeau. Veiller à ce que les chapeaux soient fixés de telle façon que leur câble ne vienne pas en contact avec la lampe voisine. Avant de mettre en place la lampe E 446, la monter dans le blindage qui ne doit alors toucher aucune partie du chassis. A la borne de cette lampe, raccorder le petit oeillet du cordon à ce destin. Les petites lampes Philips pour l'éclairage de l'échelle, type 8046, lesquelles se trouvent déjà dans le récepteur, peuvent être remplacées, après avoir défilé l'étrier avec les petits supports à l'aide de la vis à tête conique.

Enfin, remettre en place le panneau arrière de façon qu'il ferme bien; veiller, en même temps, à ce qu'il soit assuré un bon contact pour la connexion du réseau.